

The Community Voice

FREE-GRATIS

LAVOZ

Bilingual Magazine

July 2022 • Vol 24 • Michigan's Largest Bilingual Magazine • www.lavozweb.com



"Two Americas Search for Common Ground!"
"¡Dos Américas en busca de un Terreno Común!"





GUN LAKE CASINO™

UNA EXPERIENCIA GASTRONÓMICA...
¡PARA CADA OCASIÓN!

CBK
CRAFT ♦ BAR ♦ KITCHEN



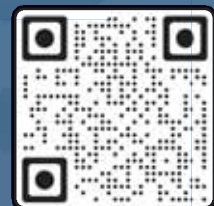
131
SPORTSBAR
& LOUNGE




SHKODÉ
CHOPHOUSE



Escanea para ver nuestros Menús
y haz tu ¡Reservación HOY!



Ser mayores de 21 años, con una identificación válida con foto. Ciertas restricciones y disponibilidad pueden aplicar.

©2022 Gun Lake Tribal Gaming Authority.

America's Changing Culture Will Not Be Reversed!

¡La cultura cambiante de Estados Unidos no se revertirá!



By Dr. José A. Flores

While many Americans are still processing the recent actions of the U.S. Supreme Court effectively overturning a longstanding abortion ruling *Roe v. Wade* which protected the right to legal abortions under the 14th Amendment to the U.S. Constitution, others are grappling with the 2nd Amendment ruling on gun control which limits states and cities from denying Americans the right to bear arms in public. The Supreme Court in one breath took away rights from women to control their own bodies leaving States the right to prosecute them for obtaining abortions. At the same time states and municipalities already struggling with rising crime rates, mass shootings and rampant gun violence of large cities loosened federal oversight with rulings in favor of gun rights groups. There is a conservative mood swing in America that challenges Culture Change. Many refer to this dynamic as Culture Wars sowing greater division among us.

The current victories of the far right will have consequences at the ballot box. Slight victories in the midterms of 2022 will shift to massive changes in the balance of power in 2024. Most Americans will not be silent on culture change and the movement for righting the recent wrongs by the Supreme Court and the Republican Conservative Right Wing will be challenged by a massive movement of activists in every corner of the country. Many of us believe we are fighting for our lives and our votes must dominate in upcoming elections.

Restructuring the Supreme Court will be on the Agenda as Americans seek to return our country to reflect a sane balance between left and right extremes. Our Supreme Court must act responsibly and uphold constitutional decisions that bind our people to the rule of law and protect our liberties while keeping in sharp focus the goal of preserving our union and our democracy. All three branches of government must act to preserve and protect our democracy from foreign and domestic terrorism and insurrection like we witnessed on January 6th, 2021. We must protect our fellow Americans from sowing so much division that we move down a road to Civil War among citizens over race, religion, or political views. We cannot totally eradicate the tensions that exist from a history of inequality and division based on race or religion, but we have the power to create future generations of united Americans if we choose and act to do so.

We should continue supporting coalitions and non-violent civil actions to combat racial divisions, promote equity and equality, tolerance for differences including religion and sexual orientation, immigration status and political ideologies. No one wins or prospers if our people fail to respect each other and take violence to new levels in our society. We all depend on our government to represent us all, not just a few.

Equality before the law is essential, we must protect it. The rule of Law also must be enforced and systems that fail to operate justly must be repaired. Cancel culture extremists, Conservative extremist judges, insurrectionists, mass murderers, wannabe Revolutionary Patriots and extremist politicians must be thwarted from conducting their negative agenda on America! We must mobilize, demonstrate, and vote as if our lives are in danger!

Si bien muchos estadounidenses todavía están procesando las acciones recientes de La Corte Suprema de los EE. UU. anuló efectivamente un fallo de larga data sobre el aborto, *Roe v. Wade*,

que protegía el derecho al aborto legal bajo la 14.^a Enmienda de la Constitución de los EE. UU., otros están lidiando con el fallo de la 2.ª portar armas en público. La Corte Suprema de una sola vez les quitó a las mujeres los derechos de controlar sus propios cuerpos, dejando a los Estados el derecho de enjuiciarlas por abortar. Al mismo tiempo, los estados y municipios que ya luchaban contra el aumento de las tasas de criminalidad, los tiroteos masivos y la violencia armada desenfrenada en las grandes ciudades relajaron la supervisión federal con fallos a favor de los grupos defensores de las armas. Hay un cambio de humor conservador en Estados Unidos que desafía el cambio cultural. Muchos se refieren a esta dinámica como Guerras Culturales sembrando una mayor división entre nosotros.



Las actuales victorias de la ultraderecha tendrán consecuencias en las urnas. Ligeras victorias en las elecciones intermedias de 2022 cambiarán a cambios masivos en el equilibrio de poder en 2024. La mayoría de los estadounidenses no guardarán silencio sobre el cambio cultural y el movimiento para corregir los errores recientes de la Corte Suprema y el ala conservadora republicana será desafiado. por un movimiento masivo de activistas en todos los rincones del país. Muchos de nosotros creemos que estamos luchando por nuestras vidas y que nuestros votos deben dominar en las próximas elecciones.

La reestructuración de la Corte Suprema estará en la agenda a medida que los estadounidenses busquen que nuestro país refleje

un equilibrio sensato entre los extremos de izquierda y derecha. Nuestra Corte Suprema debe actuar con responsabilidad y hacer valer las decisiones constitucionales que obligan a nuestro pueblo al estado de derecho y protegen nuestras libertades, al mismo tiempo que mantienen el objetivo de preservar nuestra unión y nuestra democracia. Las tres ramas del gobierno deben actuar para preservar y proteger nuestra democracia del terrorismo y la insurrección nacional y extranjera como la que presenciamos el 6 de enero de 2021. Debemos proteger a nuestros conciudadanos de sembrar tanta división que avancemos por el camino de la Guerra Civil entre ciudadanos por motivos de raza, religión u opiniones políticas. No podemos erradicar las tensiones que existen de una historia de desigualdad y división basada en la raza o la religión, pero tenemos el poder de crear futuras generaciones de estadounidenses unidos si elegimos y actuamos para hacerlo.

Debemos continuar apoyando coaliciones y acciones civiles no violentas para combatir las divisiones raciales, promover la equidad y la igualdad, la tolerancia por las diferencias, incluidas la religión y la orientación sexual, el estatus migratorio y las ideologías políticas. Nadie gana o prospera si nuestra gente no se respeta y lleva la violencia a nuevos niveles en nuestra sociedad. Todos dependemos de nuestro gobierno para que nos represente a todos, no solo a unos pocos.

La igualdad ante la ley es fundamental, debemos protegerla. También se debe hacer cumplir el estado de derecho y se deben reparar los sistemas que no funcionan con justicia. ¡Se debe impedir que los extremistas de la cultura, los jueces extremistas conservadores, los insurrectos, los asesinos en masa, los aspirantes a patriotas revolucionarios y los políticos extremistas lleven a cabo su agenda negativa en Estados Unidos! ¡Debemos movilizarnos, manifestarnos y votar como si nuestras vidas estuvieran en peligro!



©2002-12 by The Community Voice/
La Voz MI, LLC.
The Community Voice/La Voz
Magazine is published by
The Community Voice/La Voz MI, LLC
copyright ©2002-12.

Content contained in this publication
and on www.lavozweb.com internet
site are products of the publication
and are protected by the copyright
laws of the United States. The
copyright laws prohibit any copying,
redistributing, retransmitting, or
repurposing of any
copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in
part is forbidden without the pressed
written consent of the publisher.

July 2022, Volume 24 - No. 07
Reaching over 40,000 readers
Circulation 17,000 copies
Printed at Printwell

To contact The Community Voice/
La Voz Magazine
please call or write our
administrative office:
Attention Dr. José A. Flores,
Editor-In-Chief,
1052 Grandville Ave. S.W.,
Grand Rapids, MI. 49503 or
email: drjflores1@gmail.com

Please visit us at our website:
<http://www.lavozweb.com>
All inquiries should be directed to
Phone: 616-581-6271

- 03** Editorial -Dr. José A. Flores
- 05** Lo más importante para Puerto Rico debe ser la Educación
- 06** Community News/ Noticias de la Comunidad
- 07** Ola de indignación tras show de Drag Queens para niños en bar de Estados Unidos
- 08** Scooter's "Electric" Ramblings!
- 10** Gordon Food Service Employee Spotlight - Annie Evans
- 12** Father's Day Reflection
Orígenes históricos del Tráfico Humano en Latino América y México
- 14** July Events / Eventos en Julio
- 15** Lowriders - West Michigan Tri-Cities Kiwanis Classic Car Show
- 17** Chilling with the Polar Bear
- 23** Classifieds / Clasificados

LA VOZ MEET THE STAFF

drjflores1@gmail.com

Find us on / Encuentranos en:



Dr. Edgar León
Writer



Virgen Milagros
Heuer-Reyes
Writer



Kindra A.
Peterson
Writer



Dr. José A.
Flores,
Editor-In-Chief



Odille Parker
Graphic Design



Ingrid Cruz
Writer



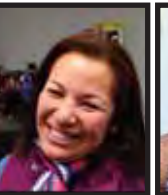
Primavera Flores
Sales Rep.
Detroit



Concepción
Flores,
Guardian
Angel



'El Chayo'
Cervantes
Distribution
Lansing



Maria Marin
Detroit
Distribution



Odille S. Parker
Writer



Andrés
DelaCruz
Circulacion
Saginaw



Scooter
Writer



Tom Ozinga
Editor



Lisa Villarreal
Wiseman
Writer



Anthony T.
Valdez
Photographer



Jorge Martínez
Writer



Homero
Rodríguez,
Sales/ Circulation
Grand Rapids



Mike Farage
Writer



Dee Rodríguez
Circulation
Grand Rapids



Daniel Flores,
Reporter/
Sales Rep
Grand Rapids



Por: Edgar León

Se escucha en la radio que la matrícula de la escuela pública en Puerto Rico tuvo una reducción de 40 mil estudiantes. Se sospecha que la causa de la reducción de estudiantes es la necesidad de trabajo de los padres donde se ven obligados a mudarse a Florida, USA en busca de un trabajo con mejor paga y beneficios. La otra causa es la reducción en la natalidad. Es un hecho que están naciendo menos niños que hace una década. Las parejas se están protegiendo y evitando los hijos porque el presupuesto necesario es muy caro en comparación de hace 10 años.

Muchas personas no educadas en aritmética creen que teniendo mas hijos reciben mas dinero de beneficios del Sistema Federal PAN para alimentos. Lo triste del caso es que lo que le dan por beneficios ya no da. Esto se debe a que los precios de la gasolina se han disparado y los precios de la comida en los supermercados también están mas caros y escasos.

No es un secreto que muchos de los que reciben estos beneficios son personas de la edad avanzada y jóvenes con pocos ingresos sin estudios. Los pocos ingresos de estas familias es debido a que no terminaron su escuela y están a merced de los trabajos de hambre que ofrecen los establecimientos de comida rápida y limpieza de patios.

¿Pero cual es la causa de que los jóvenes se van de la escuela? ¿Porque no se encuentra el sistema publico educativo atractivo para la juventud puertorriqueña?

En la radio local dicen que los estudiantes se van y no vuelven a la escuela porque los edificios de las escuelas están abandonadas, rotas, los techos con filtraciones, los baños sucios y en mal estado, salones sin aire acondicionado, el pasto de 6 pies de alto, mosquitos y otras condiciones que todos sabemos.

Tal vez todo esto sean factores que influyen pero el factor principal es que el sistema de educación pública no es un sistema que provea oferta educativa moderna al estudiante. TODO ES LO MISMO DE SIEMPRE. La escuela no debe ser solo un centro de cuidado. La escuela debe tener robots, paneles solares, cisternas y oportunidades en las bellas artes. Debe ser un centro para aprender a computar, leer y escribir.

El departamento de educación pública actual es un centro de empleo por palancas políticas, con una administración gigante e ineficiente que solo sigue creciendo cada año a pesar que la matrícula se reduce.

Los maestros que quedan están frustrados, desmoralizados, desmotivados y se sienten que no son una pieza valiosa para el sistema de educación pública.

Ahora mismo han renunciado miles de maestros, con la mitad de su retiro y por esa razón el departamento esta reclutando personas sin la preparación necesaria para ofrecer un programa educativo de calidad y eficiente.

Otra razón que abona a la mala administración y engaño al estudiante es que si sacas F en una clase durante el año escolar, vienes a la escuela en el verano, tomas 5 semanas de clase y te dan una A en la clase si vienes todos los días. Lo triste es que los padres están de acuerdo con este acto criminal de darle una nota de A sin haber aprendido algo de la clase. Este engaño y corrupción es parte del pro-

Lo Mas Importante Para Puerto Rico debe ser La Educación

grama actual del departamento de educación donde todos son cómplices.

Es un sistema donde no se aprende nada, es corrupto, donde se hace lo mismo todos los años, donde lo que vale es la política y a quien conoces dentro de la misma para conseguir un empleo.

Volvemos a recalcar que lo que enseña al niño no es un edificio nuevo con facilidades y computadoras. Lo que hace la diferencia y mantiene al estudiante motivado a venir a clases es el maestro de calidad donde se le da la libertad de enseñar sin una camisa de fuerza administrativo. Un maestro con un salario y beneficios equivalente al de ofrecen en los Estados Unidos de Norte América.

La clave para mejorar el sistema es bien fácil. Se debe duplicar el salario al maestro y reducir a mitad la administración actual de la oficina central en San Juan.

Si queremos mejorar la condición económica de la isla entonces debemos mejorar el método de la educación de forma urgente. El gobierno no le ha dado la importancia que merece e ignora las recomendaciones de cambio.



DAVENPORT
UNIVERSITY

Business, Technology,
Health & Urban Education



davenport.edu

Community News

Congratulations Mateo Ledesma Graduation from Wyoming High School 2022

Anbrocio & Lucy Ledesma were very happy parents celebrating their son Mateo who graduated from Wyoming High School. Mateo will be starting college at Grand Valley State University in the fall.

Anbrocio y Lucy Ledesma padres muy orgullosos de celebrar la graduación de su hijo Mateo, quien se graduó de la escuela preparatoria de Wyoming. Mateo comenzará la Universidad en Grand Valley State University en el otoño.



St. Joseph the Worker  San José Obrero

FESTIVAL 2022

\$1000
\$500
\$100

RIFA / RAFFLE

COMIDA / FOOD

MISA / MASS

DANZA / DANCING

JUEGOS / GAMES

MÚSICA / MUSIC

DETALLES / DETAILS

Dónde: Lamar Park, Wyoming, MI	Where: Lamar Park, Wyoming, MI
Cuando: 6 y 7 de Agosto 2022	When: August 6 & 7, 2022
Horas: Sábado de 11:00AM a 9:00PM	Hours: Saturday 11:00AM - 9:00PM
Domingo de 10:00AM a 8:00PM	Sunday 10:00AM - 8:00PM

St. Joseph the Worker Parish • San José Obrero • Festival 2022 • Lamar Park • 2561 Porter St. • Wyoming, MI 48113
Para más información, en español o en inglés. For more information, by phone number: 810-458-7312

With generous support of / Raffle prizes courtesy of:
Supermercado Mexico • Armes y Equipo Valley • Delicacies Catering • Call's and Dazz & Pet Grooming, South



Gran Festival Holy Name of Jesus

Holy Name of Jesus Parish had their Annual Gran Festival June 18 & 19, 2022 Lamar Park 2561 Porter St. Wyoming. The Festival had games for kids & parents, Live music, raffle tickets, tacos and raspas(ice shaving with fruit flavor), water, pop, arts & craft, soccer tournaments and so much more!

La Parroquia del Santo Nombre de Jesús tuvo su Gran Festival Anual el 18 y 19 de junio de 2022, en el Lamar Park 2561 Porter St. Wyoming. El Festival tuvo juegos para niños y padres, música en vivo, boletos para rifas, tacos y raspas (hielo raspado con sabor a fruta), agua, pop, artes y manualidades, torneos de fútbol y mucho más.

Real Estate



Contact:
+52 987 119 7137
Michelle Santana
+52 987 119 1705
Abraham Figueroa

www.muareality.com.mx

Congratulations to Alyssa Flores

on her recent High School Graduation
 Thank you for your contributions to La Voz Magazine over the many years you have helped us!
 We are proud of you!

Felicidades!!!

Alyssa Flores

en su reciente graduación de la preparatoria. Gracias por tus aportaciones a la Revista La Voz por todos los años que nos has ayudado!
 ¡Estamos orgullosos de ti!



Ola de indignación tras show de drag Queens para niños en bar de Estados Unidos, no se trata de Republicanos o Demócratas sino de rescatar la familia ¿qué hará Michigan ante esto?



Por: Virgen Milagros Heuer-Reyes

Un show de drag Queens para niños, realizado recientemente en un bar gay Texas (Estados Unidos), generó una ola de indignación que terminó en una protesta ciudadana y el anuncio de un proyecto de ley para prohibir que menores asistan a este tipo de eventos. En redes sociales se viralizaron videos del pasado 4 de junio, en los que se observa a varios niños con sus tutores adultos al interior del bar gay "Mr. Misster", en Cedar Springs, Dallas, mientras drag Queens realizaban bailes a su alrededor, con movimientos obscenos.

Durante el show, los bailarines drag, algunos vestidos con lencería y ropa interior, tomaban billetes de dólar de algunos niños presentes. También se ve a otros niños caminando junto a los drags durante el show. El espectáculo llamado "Arrastra a tus hijos al orgullo" fue organizado por Drag Queen Story Hour, grupo que promueve la agenda LGBT en varias ciudades de Estados Unidos. Antes de iniciar el show, un grupo de unas 80 personas llamado "Protect Texas Kids" protestó afuera del bar. Luego, según informó el grupo en Twitter, "apareció la policía y sacó a los niños del edificio". "es un espectáculo de drag en Dallas el fin de semana pasado, adultos enfermos incitaron a los niños a poner billetes de un dólar en la



ropa interior de hombres vestidos de mujer. Esto es repugnante y peligroso. No se puede permitir que siga sucediendo. Mis colegas republicanos y yo protegeremos a los niños de estos enfermos", ese fue el mensaje enviado en las redes sociales el 6 de junio por el congresista republicano Bryan Slaton. El legislador de Texas prometió, en un comunicado de ese mismo día, presentar un proyecto de ley para prohibir que los niños asistan a espectáculos de drag. "Los eventos del fin de semana pasado fueron horribles y muestran una tendencia inquietante en la que los adultos pervertidos están obsesionados con sexualizar a los niños pequeños", escribió. (Drag shows are no place for child. I would never take my children to a drag show and I know Speaker Dade Phelan

and my Republican colleagues wouldn't either. "Como padre de dos niños pequeños, nunca llevaría a mis hijos a un espectáculo de drag, y sé que el líder parlamentario Dade Phelan y el resto de mis colegas republicanos tampoco lo harían. Proteger a nuestros propios hijos no es suficiente y nuestra responsabilidad como legisladores se extiende a la sexualización que está ocurriendo en todo Texas", aseguró. También criticó este evento el congresista republicano Dan Crenshaw, quien calificó el evento drag como "realmente trastornado" y aseguró que "claramente, estos padres perdieron la cabeza hace mucho tiempo.

State Representative



83rd H.D.

OUR VOICE IN GOVERNMENT Elect JOSE FLORES

Born to working class parents.
 Raised with a strong work ethic, family values, respect for others and an appreciation for diversity through integration.
 Worked harvesting crops, restaurants, and factories as a youth.
 Graduated from G.R. Central H.S., E.M.U., G.V.S.U. & W.S.U.
 Earned B.A., MA. & Ed. D.
 Teacher 17 yrs., Administrator 13 yrs., Retired
 Elected & re-elected Grand Rapids Public Schools Board of Education
 Union membership/leadership AFL-CIO, UAW, GREA, MEA
 Small Business Owner 40 years - La Familia Grocery Store
 The Community Voice/La Voz Bilingual Magazine Publisher
 History of civic leadership, involvement, and support for Democrats

Remember this when you go to vote on August 2, 2022:

Dr. José Flores is not your average politician! He's not resume building!
He will speak up for you and worker's issues in Lansing as your State Representative!
He's a Democrat who's Independent and not controlled by Special Interest Groups!
Dr. Flores is committed to representing West Michigan families
many of which he has helped to educate over a long career in education.
We know him, respect him,
and appreciate him for his community service and guidance to our children!
Encourage your family, friends, neighbors, and others to vote on August 2, 2022.

Will list by 2:00 PM on the Michigan Representative Board Website
 Please visit our website: <http://www.joseflores.com>

SCOOTER,S "ELECTRIC" RAMBLINGS!



By Scooter

OLA LAVOZY READERS!

Scooter has a new column that will be of interest to every age from pre-teens to teenagers, both male and female, and then I'll be moving on to everything for adults of many ages, plus a special info and picture issue dedicated to our seniors.

I'm going to be informative without getting into the current differences of opinions to do with E powered anything. I'm just gonna give out the fun and some light facts connected with today's E vehicles.

I also will toss out the massive history of electric vehicles dating back to the 1890s! I will share hundreds of interesting true stories attached to those vehicles even up to the 70's.

Then I will hit the high spots of the new breed of Electric vehicles (SURPRISE), that now can be had in "City-Car" form for around \$10,000 brand new!

An exciting true fact about E Toys. Every style / type has a vast range of prices on their units. A quick example is the Hoverboards. They range from about \$30 to over \$400 and a few even higher, depending on if you want a city / hard surface one or an off road one etc.

One of the most outstanding GOOD of E toys are: They generally don't have hard to perform / dealer required, expensive maintenance. AKA they basically always work until something that can be seen or felt is obviously going bad.

Please show the whole family about the E toy things that can inexpensively become part of our children's lives. Plus, when you seniors read and digest the 3 and 4 wheeled SENIOR STYLE BIKES, they may just be what you are needing or now wanting to experience.

To sum up this month's column, I am seeking Electric vehicle riders that are wanting to email me with their actual road / sidewalk stories as to actual mileage they get, speeds, durability and hours and miles of the charge actually being good or just about any wonderful story.



1896 E car



Original electric car



LOWER PRICED Razor rambler E scooter



1 30 K Chevy Bolt



Babyblue E car 70s

Hispanic Festivals in Michigan

Grand Rapids • Grand Haven • Muskegon

State Representative

NUESTRA VOZ EN EL GOBIERNO

Elegir **JOSE FLORES**



83rd H.D.

- Nacido de padres de clase trabajadora.
- Criado con una fuerte ética de trabajo, valores familiares, respeto por los demás y apreciación de la diversidad a través de la integración.
- Trabajó cosechando cultivos, restaurantes y fábricas cuando era joven.
- Graduado de G.R. Central H.S., E.M.U., G.V.S.U. y W.S.U.
- Obtuvo BA, MA, y Ed. D.
- Profesor 17 años, Administrador 13 años, Jubilado
- Elegido y reeligido Consejo de Educación de las Escuelas Públicas de Grand Rapids
- Afiliación/liderazgo sindical AFL-CIO, UAW, GREA, MEA
- Proprietario de pequeña empresa 40 años - La Familia Grocery Store
- Editora de la revista bilingüe The Community Voice/La Voz
- Historia de liderazgo cívico, participación y apoyo a los demócratas

Recuerda esto cuando vaya a votar el 2 de Agosto de 2022:

¡El Dr. José Flores no es un político típico! ¡No solo desea más títulos!
 ¡Él hablará por usted y los problemas de los trabajadores en Lansing como su representante estatal!
 ¡Es un demócrata independiente y no controlado por grupos de intereses especiales!
 El Dr. Flores está comprometido a representar a las familias del oeste de Michigan, muchas de las cuales ha ayudado a educar durante una larga carrera en educación. ¡Lo conocemos, lo respetamos y lo apreciamos por su servicio comunitario y guía a nuestros niños!
 Anime a su familia, amigos, vecinos y otras personas a votar el 2 de agosto de 2022.

Paid for by: Elect Jose Flores for House Representative 83rd District • Please visit our website: <http://www.joseflores4staterep.com>

Fiesta LAUP 2022
¡NO TE LO PIERDAS!
9 DE JULIO 2022

12:00PM - 1:00PM: KARIZMA BAND
 1:00PM - 2:00PM: MEXICAN DANCE
 2:00PM - 3:00PM: MEXICAN DANCE
 3:00PM - 4:00PM: MEXICAN DANCE
 4:00PM - 5:00PM: MEXICAN DANCE
 5:00PM - 6:00PM: MEXICAN DANCE
 6:00PM - 7:00PM: MEXICAN DANCE
 7:00PM - 8:00PM: MEXICAN DANCE
 8:00PM - 9:00PM: MEXICAN DANCE
 9:00PM - 10:00PM: MEXICAN DANCE
 10:00PM - 11:00PM: MEXICAN DANCE

HOLLAND CIVIC CENTER
 150 W 8th St, Holland, MI 49423

Logos: laup, GRCC, KARIZMA BAND, etc.

Fiesta LAUP 2022
 Sat, July 9, 12:00 - 11:30 PM
 Holland Civic Center
 150 W 8th St, Holland, MI 49423

Hispanic Festival 2022
 Fri, Aug 5 – Sun, Aug 7
 City of Grand Rapids, City Hall,
 300 Monroe Ave NW
 Grand Rapids, MI

Muskegon County Latino Festival
 Sat, September 18, 2 – 10 PM
 Hackley Park, 350 W Webster Ave
 Muskegon, MI

Grand Haven Hispanic Heritage Fiesta 2022
 Sun, September 18, 1 – 9 PM
 101 N Harbor Dr
 Grand Haven, MI

Buffalo Mass Shooter Targeted Black Community to Slaughter During This Time Democrats Choose to Have BTS Pop Group to Discuss Anti-Asian Hate Crimes



By Kindra A. Peterson

As the world is currently dealing with mass shootings back-to-back, the black community in Buffalo, New York was recently targeted by a white supremacist who blatantly had the 'N' word etched on his gun. The shooter's manifesto, his contact with a former federal agent right before the massacre, his history of hate towards black people and the fact that he executed his plan still wasn't enough for the democrats to grant black Americans an anti-black hate crime bill. However, during the time that the black community is still burying and grieving over the loss of their loved ones, the democrats decide to have the K-pop group, BTS, discuss anti-Asian hate crimes. During the onset of the 2020 Coronavirus/COVID-19 pandemic, the Asian community received a swift hate crime bill, which even protects their feelings – not just their physical well-being. They didn't experience any record slaughters, targeted mass shootings or police brutality cases/fatalities like the black community experiences annually, yet they were awarded immediate protection. Everyone deserves to be protected, but when the black community is blatantly disregarded, it is a clear message to them.



The K-pop group, BTS, was invited to discuss their anti-Asian hate crimes with Joe Biden. It was mentioned that it was at the end of the AANHPI Heritage Month and it was agreed that discussing hate against them would be the best topic at this time. The band submitted a statement last year on Twitter to express that they are against racial discrimination and how we all will stand together. It's always encouraging to hear anyone speak of inclusion and fairness, but it's undeniably discouraging when there is an unfair feeling present in the black community when they see the lack of concern when they have tried to get important white house meetings to discuss serious issues in the black community. Black American issues are constantly halted when it comes to the white house, yet they still expect us to be faithful voters for their party. There should be equal give and take with politicians and the community or even more giving from the ones in power since there are always promises for the black community that go unfulfilled.

It was reported that there was a rise in Asian hate crimes this past year, but why wasn't this meeting and recognition of these targets addressed during its prevalence? It was also reported that an alleged shooter shot three Asian women at a hair salon in Dallas, Texas in May of this year, but many people were unaware of this incident. Though the incident is being investigated as a possible hate crime, there has been no blatant words, manifestos, racial epithets inscribed on the shooter's weapon or even much outcry from their community. So when an investigation to uncover a hate crime motive is taking place immediately for Asian victims, the same immediate action should apply for black victims. Though it may be exhausting for the black community to have to constantly ask for protection and fairness every year for centuries, we have to keep fighting the good fight.

© 2022 Written by Kindra A. Peterson

 **FREDERIK MEIJER**
Gardens & Sculpture Park

SIEMPRE NUEVO. ¡Tenemos oportunidades de empleados!
Interesados aplica a [MeijerGardens.org/careers](https://www.meijergardens.org/careers)

1000 East Beltline Avenue NE, Grand Rapids, MI 49525 | [MeijerGardens.org](https://www.MeijerGardens.org)   

LA VOZ

Bilingual Magazine

Needs Your Opinion –
And You Can Win GREAT Prizes

Please help us understand better who you are, what content you want, and how we can best serve you.

**\$10,000+ in cash prizes
will be given away***

Grand Prize is a check for \$5,000

Second prize is a check for \$2,500
Starting May 2nd, there will be a weekly drawing for \$500

To participate in this survey and possibly win prizes,
go to this website OR use the QR code.

<https://www.research.net/r/JXCWN9B>



This research will help this media outlet and the 400+ member publications, websites, eNewsletters, and podcasters of the National Association of Hispanic Publications provide you with the news and information you want via the media you desire and in the language you prefer to use. Your individual survey responses will not be shared with any entity. To see the final report of all data gathered from this project, please go to www.LatinoETICS.com beginning on 10/9/22.

* To qualify for the GRAND PRIZE OF \$5,000, or for the Second Prize of \$2,500, your survey must be completed by June 30, 2022. Weekly prizes of \$500 will begin the week of May 2, 2022. Only entries where all sections have been completed will be eligible for these drawings. Employees of participating Media Outlets are not eligible to win.



Gordon Food Service Employee Spotlight - Annie Evans

Annie Evans grew up in Kenosha, Wisconsin and started working as a dishwasher when she was 15 years old. Over the years she worked as a waitress, dispatcher and in several other temporary positions as she supported her young family. But she was searching for a career, not just another job. In 2010, when Annie heard Gordon Food Service was opening a distribution center near her, she jumped at the opportunity and applied for a merchandising role. She was hired right away and hasn't looked back.



In her 11 years with GFS, Annie has advanced to become a Regional Inventory Manager and has relocated with her family to Florida. Annie currently manages a team of four that is responsible for ensuring that Gordon Food Service has the right amount of products in the right place when customers need them. As a leader, she is proud to support her team and see them develop. 'Our company and leaders care,' said Annie, 'GFS is a family-owned business and our values and work ethic are similar to what I grew up with in the Hispanic/Latino community, it's family first.' Today, she feels good about where she's at, 'I have a career and a future at Gordon Food Service, it's not just a job' she said.

Growing up she observed a strong work ethic in her parents. 'My parents are Puerto Rican and Caucasian. My Mom has been a front-line RN for more than 50 years and my Dad has worked on land and factory jobs.' She credits her Mom and aunt as being the most impactful in her life, 'They are strong ladies with a contagious virtue. They both taught me to be true to myself, authentic, generous, charitable and most importantly to always put my all into whatever I love.'

Annie Evans creció en Kenosha, Wisconsin y comenzó a trabajar como lavaplatos cuando tenía 15 años. A lo largo de los años, trabajó como mesera, despachadora y en varios otros puestos temporales mientras mantenía a su joven familia. Pero ella estaba buscando una carrera, no solo otro trabajo. En 2010, cuando Annie escuchó que Gordon Food Service estaba abriendo un centro de distribución cerca de ella, aprovechó la oportunidad y solicitó un puesto de comercialización. Fue contratada de inmediato y no ha mirado atrás.

En sus 11 años con GFS, Annie avanzó hasta convertirse en Gerente Regional de Inventario y se mudó con su familia a Florida. Annie actualmente administra un equipo de cuatro personas que es responsable de garantizar que Gordon Food Service tenga la cantidad correcta de productos en el lugar correcto cuando los clientes los necesitan. Como líder, se enorgullece de apoyar a su equipo y verlos desarrollarse. "Nuestra empresa y los líderes se preocupan", dijo Annie, "GFS es una empresa familiar y nuestros valores y ética de trabajo son similares a los que crecí en la comunidad hispana/latina, la familia es lo primero". Hoy, esta contenta dónde se encuentra, "Tengo una carrera y un futuro en Gordon Food Service, no es solo un trabajo", dijo.

Al crecer, observó una fuerte ética de trabajo en sus padres. Mis padres son puertorriqueños y caucásicos. Mi mamá ha sido una enfermera registrada de primera línea durante más de 50 años y mi papá ha trabajado en trabajos de campo y fábricas". Ella reconoce que su mamá y su tía fueron las más impactantes en su vida: "Son mujeres fuertes con una virtud contagiosa. Ambos me enseñaron a ser fiel a mí mismo, auténtico, generoso, caritativo y, lo que es más importante, a poner siempre todo de mí en lo que amo".




ESTAMOS CONTRATANDO

- \$ 0 primas de seguro
- Reembolso educativo para su familia
- Días festivos pagados y más ...

¡Para obtener más información visite jobs.gfs.com!

Se parte de ello.



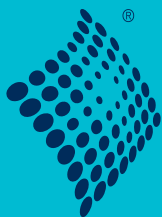


**Mejor de
lo que me
he sentido
en mucho
tiempo.**

Donde sea que usted se encuentre en su camino
a la salud, allí estaremos para ayudarle

#EncuentreSuMejor

SpectrumHealth.org/FindYourBetter



**Spectrum
Health**



FATHER'S DAY REFLECTION

By Julio Guerrero

[The Four Seasons Saturday's Father Live - YouTube](#)

I don't keep track of holidays so I was clueless and happily surprised when I received a call on father's day from my two daughters AT THE SAME TIME, luckily I know how to merge calls on my cell phone. It was a great cosmic moment because they called without planning on it and one lives in the Pacific Northwest and the other one in the opposite side of the country.

This magic moment is particularly important to me because I grew up without ever knowing my father. He left soon after I was born, something that has affected me all throughout my life and of course was afraid they would suffer the same, after the family break up . I was

raised by my grandmother, as my mother, who was born in the US, came up north to send whatever little money she could spare while I was in Mexico bouncing around among relatives.

I know many children suffer the same fate and some are able to overcome the trauma of growing fatherless but it's not the same for all. Today still, I get emotional when my wife and I go grocery shopping on weekends and it's not unusual to see men going around the aisles followed by a couple of little ones.

I don't supposed people notice but I tell my wife, "this is his weekend to spend with the children" and immediately a song "Saturday's Father Day" from the 70's by the four seasons comes to mind (64)

Statistics claim some of the reasons children are casualties of broken families range from incarceration to alcoholism and divorce leading to more Latino kids in the foster care system. According to Casey Family Programs, "Hispanic children are more likely to be placed in foster care and for longer periods than their White, non-Latino peers"

Black/African American children, who make up 14 percent of the US child population, continue to account for 20 percent of those entering the child welfare system and American Indian and Native Alaskan children, who are one percent of the US child population, account for over two percent of those entering care.

Consider a 2007 report from the Urban Institute: "Latino immigrant children, most of them Mexican, made up one percent of Texas' foster care population, but seven percent of the total population. The children of immigrants (second generation) represented eight percent of the foster care population and accounted for 20 percent of the total child population in Texas. Latino children born to Americans represented 33 percent of the foster care population while representing only 22 percent of Texas' overall child population. By the third generation Latino children had gone from a marked under representation to steep overrepresentation."

Interestingly enough, "The increase of Latino children in the child welfare system is likely due in part to a growing population of third generation Latino children, who are at greater risk of child welfare involvement than their first and second generation counterparts," says Alan Dettlaff, researcher for the University of Illinois at Chicago. In other words, Americanization isn't necessarily a good thing.

Orígenes históricos del tráfico humano en Latino América y México



Por: Virgen Milagros Heuer-Reyes

Por lo que el tráfico de mujeres y la prostitución se remonta a la época de la conquista cuando los españoles, en cumplimiento de la ley de guerra, tomaban o entregaban el "botín de mujeres" al vencedor, dando origen al comercio sexual y creando establecimientos para su ejercicio. En 1869 la Academia introdujo la entrada "trata" en su Diccionario, con referencia

al comercio de esclavos africanos, la expresión "trata de blancas", de origen francés, se desarrolló en la sociedad burguesa decimonónica a veces con un sentido subversivo como contrapunto a la trata de negros, una vez abolida la esclavitud, la comunidad internacional, impulsada por el moralismo reformador anglosajón centró su interés en la cuestión del proxenetismo y la prostitución de mujeres y niñas, para referirse a este fenómeno.

La sociedad victoriana usaba expresiones como trata de blancas. Tiene su origen en varios siglos atrás, sin embargo, se ha convertido en la actualidad, en la esclavitud del siglo XXI, en un mundo globalizado y contemporáneo en donde las víctimas son mujeres, niñas y niños principalmente. Se ha permitido perpetuar estereotipos como: que los cuerpos de las mujeres y las niñas son para el placer sexual de los pobres hombres, que no pueden contener sus irracionales brotes hormonales, inclusive buscándole una serie de justificaciones y mitos, como que si no existiera la prostitución habría más violaciones, que es el oficio más antiguo del mundo, que es una manera de hacer dinero fácil, que es

un trabajo como cualquier otro, que si están ahí es porque les gusta; sin embargo se ha podido constatar que es la violencia más antigua del mundo que se ha perpetrado contra los cuerpos de las mujeres y las niñas, que es un atentado contra su dignidad e integridad corporal, abuso de poder que deja daños físicos y emocionales profundos.



En Latino América en especial Argentina, la explotación sexual nace en el Virreinato del Rio de la Plata antes de la misma creación del país; luego de la independencia en 1875 se crea una ley que regula la prostitución, impidiendo la prostitución de menores, pero permitiéndola si las menores eran iniciadas tempranamente en esta actividad. La esclavitud del siglo XXI es el tercer negocio más lucrativo a escala mundial. Solo superado por el tráfico de drogas y el de armas, ya que produce ganancias anuales por unos 9 mil 500 millones de dólares, de acuerdo con el informe de la ONU 27 millones de personas en el mundo han sido víctimas de explotación la-

boral, sexual o comercial en los últimos 25 años. Según el relator especial de la ONU en informes recientes indica que cada año entre 600mil y 800mil seres humanos son víctimas de tráfico humano, un 98% son mujeres y niñas.

http://www.oas.org/atip/denunce_la_trata. Si ve una conducta sospechosa llame HOT LINE 1-(888) 373-7888 inglés y español 7/24 o Text "HELP" o INFO.

Katya Echazaretta will make history when she becomes the first Mexican-born woman to travel to space.

The 26-year-old electrical engineer is part of a six-person, international crew that will board the fifth passenger flight by Blue Origin, the space mission funded by Amazon founder Jeff Bezos.

Joining Echazaretta are Evan Dick, NS-19 investor and astronaut; Hamish Harding, private jet pilot and president of Action Aviation; Jaison Robinson, co-founder of Dream Variation Ventures; Victor Vescovo, retired U.S. Navy Major and the co-founder of Insight Equity; and Victor Correa Hespanha, civil engineer, who will be the second Brazilian to go to space. The crew will blast off from Texas atop a New Shepard rocket for a 10-minute flight.

The nonprofit Space for Humanity will sponsor Echazaretta's flight; she was chosen from more than 7,000 applicants in more than 100 countries.

Born in Guadalajara, Mexico, Echazarreta moved to the United States at the age of seven. After graduating high school, she enrolled at San Diego City College to study Mechanical Engineering. After three years, she transferred to UCLA, where she obtained her Bachelor of Science in Electrical Engineering.

It was during her time at UCLA that she interned at NASA JPL. The internship transitioned into a full-time engineering position, and she worked on five NASA missions, including Perseverance and Europa Clipper.

"Through honesty about the difficulties and encouragement, I hope to be able to help women be better prepared for their experience as a woman in STEM," Echazaretta writes on her website in regards to her journey in a male-dominated field.

She is currently pursuing a Master's degree in Electrical Engineering at Johns Hopkins University. She is also the co-host of the YouTube series Netflix IRL, and also appears as "Electric Kat" on the educational series Mission Unstoppable on CBS.

Echazaretta will not only be the first Mexican-born woman to fly to space, but also the youngest American to do so.

The flight also comes as Blue Origin competes with Elon Musk's SpaceX and Richard Branson's Virgin Galactic for space tourism revenue and efforts aimed to increase diversity in space travel, which has been dominated by white men.

Of the more than 600 people who have been to space since 1961, fewer than 80 have been women, and fewer than 30 have been Black, Indigenous or Latino.

"What I want you to know is that you belong here too," Echazaretta said in a statement for Space for Humanity. "You deserve this too. You can make it too. I believe that this new era is about opening new doors and holding them open for those who will come after us."

A launch date for Blue Origin has not yet been announced.

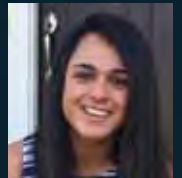
La ingeniera eléctrica de 26 años forma parte de una tripulación internacional de seis personas que abordará el quinto vuelo de pasajeros de Blue Origin, la misión espacial financiada por el fundador de Amazon, Jeff Bezos.

Junto a Echazaretta están Evan Dick, inversionista y astronauta de NS-19; Hamish Harding, piloto de jet privado y presidente de Action Aviation; Jaison Robinson, cofundador de Dream Variation Ventures; Victor Vescovo, comandante retirado de la Marina de los EE. UU. y cofundador de Insight Equity; y Victor Correa Hespanha, ingeniero civil, que será el segundo brasileño en ir al espacio. La tripulación despegará de Texas sobre un cohete New Shepard para un vuelo de 10 minutos. Nacida en Guadalajara, México, Echazarreta se mudó a los Estados Unidos a la edad de siete



Katya Echazaretta will make history when she becomes the first Mexican-born woman to travel to space.

Katya Echazaretta hará historia cuando se convierta en la primera mujer nacida en México en viajar al espacio.



By Odille Parker

años. Después de graduarse de la escuela secundaria, se matriculó en el San Diego City College para estudiar Ingeniería Mecánica. Después de tres años, se transfirió a UCLA, donde obtuvo su Licenciatura en Ciencias en Ingeniería Eléctrica.

Fue durante su tiempo en UCLA que hizo una pasantía en el JPL de la NASA. La pasantía pasó a ser un puesto de ingeniería de tiempo completo y trabajó en cinco misiones de la NASA, incluidas Perseverance y Europa Clipper.

Actualmente está cursando una Maestría en Ingeniería Eléctrica en la Universidad Johns Hopkins. También es coanfitriona de la serie de YouTube Netflix IRL y también aparece como "Electric Kat" en la serie educativa Mission Unstoppable en CBS.

Echazaretta no solo será la primera mujer nacida en México en volar al espacio, sino también la estadounidense más joven en hacerlo.

Aún no se ha anunciado la fecha de lanzamiento para Blue Origin.

EVENTOS QUE SUCEDEN EN JOHN BALL ZOO



¡Comida, diversión y un buen momento!

Pase sus noches de verano paseando por los jardines con actividades con animales, música, cerveza artesanal y vinos.

Incluye entrada al Zoo + acceso a juegos. Los tickets de bebida + comida son compras adicionales.

\$24 por persona

6pm - 9pm | jueves
14 y 28 de Julio

A partir de 21 años.



616.336.4300



INFO@JBZoo.org



JBZoo.org



@johnballzoogr



@JohnBallZoo

July Events Eventos en Julio

National Cherry Festival Meijer Festival of Races July 7 - July 8, 2022 Traverse City

These four amazing races have become a Cherry Festival tradition for racers and race fans alike! There will be a 5K, a 10K, a 15K, and a half-marathon race with an option of a virtual race as well.

All National Cherry Festival events are subject to change. For the most up-to-date information, visit <https://www.cherryfestival.org>.

¡Estas cuatro increíbles carreras se han convertido en una tradición del Festival de la Cereza para corredores y fanáticos de las carreras por igual! Habrá una carrera de 5K, 10K, 15K y media maratón con la opción de una carrera virtual también.

Todos los eventos del Festival Nacional de la Cereza están sujetos a cambios. Para obtener la información más actualizada, visite <https://www.cherryfestival.org>.

ZZ Top Thursday, July 7, 2022 Grand Rapids, Mi

The annual Fifth Third Bank Summer Concerts at Meijer Gardens continues to bring the finest national and international musicians to West Michigan, thrilling music lovers across all genres and all generations.

ZZ TOP a/k/a That Little Ol Band From Texas, lay undisputed claim to being the longest running major rock band with original personnel intact and, in 2004, the Texas trio was inducted into the Rock and Roll Hall of Fame.

Los conciertos de verano anuales de Fifth Third Bank en Meijer Gardens continúan trayendo a los mejores músicos nacionales e internacionales al oeste de Michigan, emocionando a los amantes

de la música de todos los géneros y todas las generaciones. ZZ TOP a/k/a That Little Ol Band From Texas, reclaman indiscutiblemente ser la banda de rock más importante con el personal original intacto y, en 2004, el trío de Texas fue incluido en el Salón de la Fama del Rock and Roll.

Zamora Entertainment presents: Los 2 Carnales Saturday, July 9, 2022 Grand Rapids, Mi.

Zamora Entertainment presents

LOS 2 CARNALES

Saturday, July 9, 2022

Doors 8PM

Show 8:30PM

Ticket Prices:

First 500 Tickets \$60

No Re-Entry, If you leave the building you must purchase another ticket.

Box Office will open at 7:30PM on the day of the event.

Zamora Entretenimiento presenta.

LOS 2 CARNALES

sábado, 9 de julio de 2022

Puertas 8PM

Espectáculo 20:30

Precio de los boletos:

Primeros 500 boletos \$60

Sin reingreso, si abandona el edificio, debe comprar otro boleto. La taquilla se abrirá a las 7:30 p. m. el día del evento.

Grand Haven Tri and Dualathlon Sunday, July 10, 2022 Grand Haven, Mi

Entering our 18th year, Grand Haven Triathlon & Duathlon enjoyed a resurgence in live racing and we're excited to expand on that for 2022.

Grand Haven, Michigan (aka: Coast Guard City, USA) has received numerous awards as a great place to vacation and reside.

Grand Haven Triathlon & Duathlon is the perfect place for a destination



event. The venue and courses are approved and will be ready for you on race day.

Al ingresar a nuestro 18.º año, Grand Haven Triathlon & Duathlon disfrutará de un resurgimiento de las carreras en vivo y estamos emocionados de expandirlo para 2022. Grand Haven, Michigan (también conocido como Coast Guard City, EE. UU.) ha recibido numerosos premios como un gran lugar para vacacionar y residir. Grand Haven Triathlon & Duathlon es el lugar perfecto para un evento.

Cadillac Festival of the Arts July 15 - July 16, 2022 Cadillac, Mi.

The Cadillac Festival of the Arts and Phyllis Olson Juried Art Fair is back this year!! On July 15th & 16th 2022, downtown Cadillac Park will be filled with art, music, food, and fun for all! Cadillac Festival of the Arts Phyllis Olson Art fair is in its 53rd year of showcasing fine artists, artisans, food vendors and local music.

¡El Festival de las Artes de Cadillac y la Feria de Arte Jurada Phyllis Olson están de regreso este año!! ¡Los días 15 y 16 de julio de 2022, el centro de Cadillac Park se llenará de arte, música, comida y diversión para todos! Festival de las Artes de Cadillac La feria de arte Phyllis Olson se encuentra en su 53.º año de exhibición de artistas finos, artesanos, vendedores de comida y música local.

Traverse City Film Festival July 26 - July 31, 2022

Just great movies. That's the Traverse City Film Festival's motto and mission. Today, the festival draws a great number of film buffs anxious to see rare, indie films and documentaries that often don't make it to the popular "mega-plexes." This year the festival will screen over 40 movies at different venues in and around downtown Traverse City. In addition to the movies, the festival offers free, family friendly movies at Traverse City's Open Space.

Hoy en día, el festival atrae a un gran número de cinéfilos ansiosos por ver documentales y películas indie raras que a menudo no llegan a los populares "mega-plexes". Este año, el festival pro-

yectará más de 40 películas en diferentes lugares del centro de Traverse City y sus alrededores. Además de las películas, el festival ofrece películas gratuitas para toda la familia en el Open Space de Traverse City.

Watercolors Jazz Fest 2022 July 29 - July 31, 2022

Watercolors Jazz Fest is back on July 29th, 2022! Come out and enjoy some jazz for an experience that brings culture, music, business, dance, culinary, and art together. Live concert featuring bands from Michigan and special guest Jazz Saxophonist Stacy Dillard. A Taste of Grand Rapids featuring an array of cultural cuisines.

¡El Watercolours Jazz Fest vuelve el 29 de julio de 2022! Sal y disfruta de un poco de jazz en una experiencia que reúne cultura, música, negocios, danza, gastronomía y arte. Concierto en vivo con bandas de Michigan e invitada especial de la saxofonista de jazz Stacy Dillard.

Grand Haven Coast Guard Festival 2022 July 29 - August 7, 2022

Parades, memorials, picnics, carnival rides, fireworks, car show, craft fair and the list goes on. The Grand Haven Coast Guard Festival is an annual celebration of all things Coast Guard. The downtown stretch of Washington Street is home to the carnival while the waterfront is dotted with lots of tasty food treats - if you have an annual carry food splurge this is the place to do it!

The boardwalk will be a bustle with foot traffic leading attendees to and from the lighthouse, beach, ship tours and downtown.

Desfiles, memoriales, picnics, juegos mecánicos, fuegos artificiales, exhibición de autos, feria de artesanía y la lista continúa. El Festival de la Guardia Costera de Grand Haven es una celebración anual de todo lo relacionado con la Guardia Costera. El tramo del centro de la calle Washington es el hogar del carnaval, mientras que el paseo marítimo está salpicado de una gran cantidad de delicias gastronómicas. Si tiene un derroche anual de comida carnívora, ¡este es el lugar para hacerlo!

U-RENT IT

**Rent / Lawn & Garden Tools
for your Spring Cleaning?**

**Alquiler / Herramientas de Jardinería
para la limpieza de esta primavera?**





For more information visit / Para más información visita

www.urentit.net



1954 Ford F100



1969 Chevy Camaro Convertible with a 350 engine



1947 Cadillac Convertible



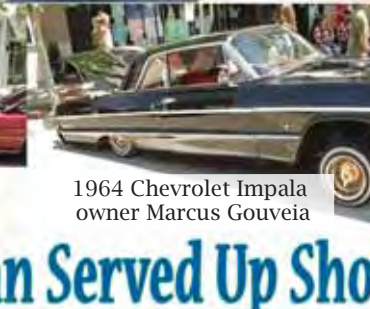
1962 Ford Thunderbird (Cardinal) owners James & Lindsey Dean sitting in background are from Grand Haven, MI



2014 Ford Mustang Convertible



1951 Mercury



1964 Chevrolet Impala owner Marcus Gouveia



1963 Chevy Nova Convertible



1959 Chevrolet Apache Truck

West Michigan Served Up Show Cars at the Tri-Cities Kiwanis Classic Car Show held on June 12, 2022

The Tri Cities Classic Car Show was held in Grand Haven, Michigan which is located along the coast of Lake Michigan. Playing second to the beach, sun and fun the car event was held Downtown on Main Street. The West Michigan community opened its arms to this awesome Car Show as many business stores opened for spectators to shop as they strolled around town.

outfit. He told us "The men were happy to see me here". He's a proud Vietnam veteran who served our country and risked his life for this nation. We would like to salute him for his courage!
THANK YOU FOR YOUR SERVICE!

We're looking forward to covering more shows this summer!



Dave Palmer & Avery Jorgensen entertaining with their guitars.

The DJ' present were playing some oldies to create an atmosphere. My wife Dee heard a Santana song and lit up with a huge smile! We looked to see Dave Palmer & Amp joined by Avery Jorgensen were jamming their guitars playing Santana favorites! As we made our rounds taking pictures, we met Marcus Gouveina, accompanied by his girlfriend, Megan. They bought with them a 1964 Black Chevy Impala. Nice ride!

Somos pocos pero locos en lowriding!
Having a car event?

Contact Homer (616)893-3906
deeho123@comcast.net

Fiesta Car Show
Saturday! July 9th , 2022
219 W. 8 th Street
Holland, MI 49423
Starts: 12noon - 5pm
Email Info: GSTAPS78@YAHOO.COM /
TONYLEAL331@GMAIL.COM

We had the pleasure meeting David Barbier with his wife Lillian (married 60 years!). David served

NATIONAL BABY FOOD
FESTIVAL CAR SHOW
Hosted by the Fremont Rotary
July 23, 2022
Main Street & Sheridan Street
Fremont, MI 49412
Show: 11:00am - 4:00pm
Registration: 9:30am
Cost: \$10.00



1960 Ford Thunderbird



David & Lillian Barbier checking out the Car Show!

Jack Frost Auto Museum
3 rd Annual Celebration
Charity Car Show Saturday!
August 6th , 2022
61741 Campground Rd.
Washington, MI 48094
9:00am - 3:00pm RAIN OR SHINE

LALLOS

Chanel Terrero Martínez (born 28 July 1991), known simply as Chanel, is a Cuban-Spanish singer, dancer and actress.

Chanel moved to Madrid to start her acting career. During the 2010s she participated in stage musicals such as Mamma Mia!, Flashdance, El guardaespaldas and El rey león.

As a dancer, she has worked with different artists. In 2010, she was part of danced Shakira's performance at the MTV Europe Music Awards.

She has worked in several stage musicals in Spain, and she represented Spain at the Eurovision Song Contest 2022, after having won Benidorm Fest 2022 with her debut single "SloMo".

Chanel Terrero Martínez (nacida el 28 de julio de 1991), conocida simplemente como Chanel, es una cantante, bailarina y actriz cubano-española.

Chanel se mudó a Madrid para comenzar su carrera como actriz. Durante la década de 2010 participó en musicales escénicos como Mamma Mia!, Flashdance, El guardaespaldas y El rey león.

Como bailarina ha trabajado con diferentes artistas. En 2010, formó parte de la actuación bailada de Shakira en los MTV Europe Music Awards.

Ha trabajado en varios musicales escénicos en España, y representó a España en el Festival de la Canción de Eurovisión 2022, tras haber ganado el Benidorm Fest 2022 con su sencillo debut "SloMo".



Chanel Terrero

Chilling with the Polar Bear



Summer in West Michigan is about to get a lot cooler in July when comedian, Jon "Polar Bear" Gonzalez blows into town on his WHISPANIC CAUSING PANIC tour.

Based in Austin,

By Lisa Wiseman Texas, Jon Gonzalez has become an internet sensation. You can see him on Facebook, Instagram, and his videos on TikTok have just exploded with over 1.2 million followers! "When I started doing this, I couldn't even imagine having 1 million followers, so this is just amazing to have this kind of support."

As a kid he loved making people laugh by telling jokes, doing impressions, and quoting movies for friends and family. As he got older, he got more into rap music like his brother, but his heart wasn't in it. "I love music, I have a passion for it, but everyone told me I should be onstage doing stand-up comedy." One of the promoters for his rap music was doing a comedy show and she gave him his first shot back in 2011 and after that he started writing jokes and skits.

Some of his influences were George Lopez, Richard Pryor, Eddie Murphy, and Robert Schimmel. "I grew up watching George Lopez do his Latino comedy and then the Blue Collar Comedy tour with Jeff Foxworthy and Bill Engvall doing their white comedy and I thought why not combine the two?"

It was during the pandemic that his friends were pushing him to do TikTok videos of his comedy. "I didn't really want to do TikTok at first, but then I said ok, I'll do it. After a couple of weeks, nothing was really getting any hits. So, I decided to do some skits I wrote about being half white and half Hispanic. The first one I did was about breakfast cereal and my Aunt Debbie giving me name brand Fruity Pebbles and my Tia giving me the generic Fruity Bites and suddenly, it went viral, and I was onto something that people could relate to and that is what made it funny!"

Did he get the nickname, Polar Bear, because he's so chill? "I was riding around in a car with my friends and the car had climate control on the driver and passenger side. The driver had the heat up on his side and I had the

AC cranked on my side and my friend sitting behind me wanted to know why it was so cold on my side and asked if I was a polar bear, and from then on, the name just stuck!"

No matter how he got his nickname, it is becoming well-known. Wherever he goes, he is instantly recognizable, and people know the name Polar Bear more than the name, Jon Gonzalez.

"Sometimes the touring can be brutal, one night in one city, the next in another city, and so on, but I'm getting paid for doing something I love, and the love and support that I get from so many people makes it all worth it. The fans are amazing. They love me, they love my characters, they especially love my Aunt Debbie character, who is based on my mom's sister. My Tio and Tia characters are based on a combination of all my Tios and Tias and all my Latino fans have someone like that in their families. It's been great getting to meet all these people that come to my shows and follow me on social media."

If you want to come chill with the Polar Bear, now's your chance. He will be appearing in Grand Rapids for one night only on July 22 at the Grand Rapids Comedy Club located at 1504 Plainfield NE. You can find out more information and get your tickets at www.fullhousecomedy.com.

El verano en el Oeste de Michigan está a punto de volverse mucho más fresco en Julio cuando el comediante Jon "Polar Bear" González llega a la ciudad en su gira WHISPANIC CAUSING PANIC.

Con sede en Austin, Texas, Jon González se ha convertido en una sensación en Internet. ¡Puedes verlo en Facebook, Instagram y sus videos en TikTok acaban de explotar con más de 1.2 millones de seguidores! "Cuando comencé a hacer esto, ni siquiera podía imaginar tener 1 millón de seguidores, por lo que es increíble tener este tipo de apoyo".

Algunas de sus influencias fueron George Lopez, Richard Pryor, Eddie Murphy y Robert Schimmel. "Crecí viendo a George Lopez hacer su comedia latina y luego la gira Blue Collar Comedy con Jeff Foxworthy y Bill Engvall haciendo su comedia blanca y pensé, ¿por qué no combinar los dos?".

Fue durante la pandemia que sus amigos lo empujaron a hacer videos de su comedia en TikTok. "Realmente no quería hacer TikTok al principio, pero luego dije que estaba bien, lo haré. Después de un par de semanas, nada realmente estaba obteniendo resultados. Entonces, decidí hacer algunas parodias que escribí sobre ser mitad blanco y mitad hispano. El primero que hice fue sobre cereales para el desayuno y mi tía Debbie me dio la marca Fruity Pebbles y mi tía me dio los Fruity Bites genéricos y, de repente, se volvió viral, y estaba en algo con lo que la gente podía identificarse y eso fue lo que hizo ¡es gracioso!"

¿Recibió el apodo, Polar Bear, porque es tan tranquilo? "Estaba dando vueltas en un automóvil con mis amigos y el automóvil tenía control de temperatura en el lado del conductor y del pasajero. El conductor tenía la calefacción de su lado y yo tenía el aire acondicionado encendido de mi lado y mi amigo sentado detrás de mí quería saber por qué hacía tanto frío de mi lado y me preguntó si era un oso polar y, a partir de ese momento, el ¡el nombre se quedó pegado!"

No importa cómo obtuvo su apodo, se está volviendo muy conocido. Dondequiera que vaya, es reconocible al instante, y la gente conoce el nombre Polar Bear más que el nombre, Jon Gonzalez.

Si quieres venir a relajarte con el Oso Polar, esta es tu oportunidad. Aparecerá en Grand Rapids solo por una noche el 22 de julio en el Grand Rapids Comedy Club ubicado en 1504 Plainfield NE. Puedes encontrar más información y conseguir tus entradas en www.fullhousecomedy.com.



¡ESCÚCHANOS EN VIVO!

La PODEROSA

93.3 FM 810 AM



miRadioPoderosa.com  
616-949-9582



¡Anunciate! 616-451-0551

A portrait of Jessica Rodriguez, a young woman with long, straight black hair, wearing a black, short-sleeved, low-cut top with a lace-up detail at the waist. She is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a soft, out-of-focus light color.

Jessica Rodriguez

Name is Jessica born and raised in Grand Rapids, MI. Passion is All that is *Beautiful*. Love helping others feel Beautiful and look their *BEST!* Attending Douglas J Aveda this upcoming Fall to obtain my Cosmetology License. My GOAL is to open and operate my own Salon business in the near future. Other Passions of mine are in the *Fashion Industry & Modeling Industry*. I believe Modeling is a Fun way to express yourself in a visual form as well as a versatile way of displaying different sides of a person in Creative and Stunning ways! I would like to continue growing professionally in the Modeling Industry to become more passionate and self aware on my Modeling Expressions as well as Professional knowledge in Modeling.

2022 JULY MODEL SEARCH

ATV STUDIOS
616-635-0164 cell
616-334-1551 office
contact for quotes & how to get started
* multiple packages deals *

Coping with PTSD from the COVID-19 Pandemic

COVID-19 doesn't just take an immense physical toll on the body.

The mental and psychological effects felt by those who survived hospital stays and others who treated sick patients over the last two years is coming to light.

A person's psyche can be damaged when they witness or survive an extremely frightening and distressing event. This is known as psychological trauma. When psychological trauma disrupts the way a person functions for an extended period, posttraumatic stress disorder (PTSD) can develop.

To be diagnosed with posttraumatic stress disorder (PTSD), psychological trauma must disrupt the way a person functions and interfere with their quality of life for at least one month. In some cases, PTSD symptoms persist for months and years. PTSD may coexist with other psychological problems, such as depression, anxiety, and substance abuse.

Studies over the past year-plus have revealed symptoms of PTSD in both COVID-19 survivors and the healthcare workers who helped save their lives.

WHAT ARE SIGNS OF PTSD?

Some signs and symptoms of PTSD can include, but aren't limited to:

- Avoidance of activities that could trigger memories of a traumatic event. This could mean avoiding a friend or relative who may have witnessed the event or situation that has caused you so much trauma
- Experiencing event-triggered anxiety
- Irritability, angry outbursts, or aggressive

COVID-19 no solo tiene un costo físico inmenso en el cuerpo.

Están saliendo a la luz los efectos mentales y psicológicos que sintieron quienes sobrevivieron a las hospitalizaciones y otros que trataron a pacientes enfermos durante los últimos dos años.

La psique de una persona puede verse dañada cuando es testigo o sobrevive a un evento extremadamente aterrador y angustiante. Esto se conoce como trauma psicológico. Cuando un trauma psicológico interrumpe la forma en que una persona funciona durante un período prolongado, se puede desarrollar el trastorno de estrés post-traumático (TEPT).

¿CUÁLES SON LOS SIGNOS DEL TEPT?

Algunos signos y síntomas del PTSD pueden incluir, entre otros:

- *Evitación de actividades que podrían desencadenar recuerdos de un evento traumático. Esto podría significar evitar a un amigo o familiar que pudo haber sido testigo del evento o situación que le ha causado tanto trauma.*
- *Experimentar ansiedad desencadenada por eventos*
- *Irritabilidad, arrebatos de ira o comportamiento agresivo*
- *Problemas con el uso de drogas o alcohol*
- *Revivir experiencias traumáticas a través de flashbacks o pesadillas*
- *Sufrir de culpa, ira, ansiedad, pánico, depresión e incapacidad para sentir emociones positivas*
- *Problemas para dormir y concentrarse*

behavior

- Issues with drug or alcohol use
- Reliving traumatizing experiences through flashbacks or nightmares
- Suffering from guilt, anger, anxiety, panic, depression, and inability to feel positive emotions
- Trouble sleeping and concentrating

COPING WITH STRESS, ANXIETY AND PTSD

There is no definitive cure for PTSD, but it is important for people to know that the condition can be effectively treated.

Psychotherapy and medication are the most common forms of treatment.

Cognitive processing therapy (CPT) is a trauma-focused, evidence-based psychotherapy treatment that is effective when delivered in-person or via telehealth.

Exposure therapy is another method that can help COVID survivors confront their fears. Even those who were not hospitalized with a serious bout with COVID is being recommended more and more for people who are interested in but nervous about readjusting to everyday life in public after the pandemic.

The following coping methods are specific to healthcare workers who may struggle with PTSD symptoms stemming from the pandemic:

- Seeking out social support
 - Checking in with other colleagues; team cohesion can protect against the effects of traumatic experiences at work.
 - Scheduling time of for gradual reintegration into society and personal life
 - Preparing for worldview changes that may not be mirrored by others in one's life
 - Conversely, it is key for healthcare workers to lean on support systems to try and avoid these negative coping strategies:
 - Use of alcohol, illicit drugs, or excessive amounts of prescription drugs
 - Sudden big life changes
 - Negative assessments and general self-deprecation relating to work contributions; Keeping too busy
 - Viewing helping others as more important than self-care
 - Keep work experiences bottled inside
- If stress persists for longer than two to three weeks, individuals should consider reaching out to their primary care provider to decide if formal mental health treatment is a good option for them.

Blue Cross Blue Shield of Michigan (BCBSM) offers behavioral and mental health resources, including those specific to the COVID-19 pandemic.

APOYE EL ÉXITO DE NUESTROS ALUMNOS

- ✓ COBERTURA MÉDICA, DENTAL Y DE VISIÓN
- ✓ BENEFICIOS DE JUBILACIÓN

BONO DE CONTRATACIÓN DE \$1000 PARA MAESTROS NUEVOS

GRPS my choice

616-819-2027
CAREERS.GRPS.ORG

¡ÚNASE A NUESTRO EQUIPO!

Una caminata previa a la jornada laboral.
Una llamada a un amigo
después de la jornada laboral.
Sabe que necesita ambas.

Estamos aquí para todo.



Confidence comes with every card.®

En Blue Cross Blue Shield of Michigan, estamos aquí para brindarle acceso a atención para su salud física y mental donde y cuando la necesite. Incluidas visitas en línea desde la privacidad de su propio hogar. Porque sabemos que la buena salud es una salud integral.

Obtenga más información en *HereForItAll.com*

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.

La Voz July Model



Photo Courtesy of Scott Lepke
<https://www.facebook.com/scott.lepke.3>



Lindsey Farrell Photo



Michael Farage "Cool Mike"
 For details contact Mike at :
 CCCougar11@aol.com, with all your
 concerns, comments & questions.
 Para comentarios y preguntas
 comunícate con Mike!
 CCCougar11@aol.com



The Community Voice/La Voz Magazine is pleased to introduce you to first time feature models Miss Leandra Marie. If you called her Gorgeous or Stunning it still doesn't do her total justice. She is simply a stunner and we're so excited about the high positive energy she brings to any event. She will be a selected feature model in this year's 2022 Grand Haven Beach Photo/Video Shoot. Her photos were taken and are provided courtesy of Dave Randall, Lindsey Farrell, & Scott Lepke. When these ALL-STAR photographers take your photos you know A "STAR" is in the works.

Introducing Tashawa. She is only new to the challenge but not to the victory. At every event and photo shoot this individual is taking her stock to an all time high in every phase. Her dynamic smile and just outright passion for people is one reason she was selected to be a feature model in The 2022 Grand Haven Beach Photo/Video Shoot. For this Princess of the Great north it's only the beginning. Her photos are courtesy of David John Photography.

The Community Voice

LA VOZ

Bilingual Magazine

Necesita su Opinión –

Ud. Puede Ganar GRANDES Premios
 Favor de ayudarnos a comprender mejor quién es usted,
 qué información busca y cómo podemos servirle mejor.

Más de \$10,000 en premios se entregarán*
Gran Premio: cheque por \$5,000

Segundo premio: cheque por \$2,500
 A partir del 2 de mayo, habrá una rifa semanal por \$500

Para participar en la encuesta y poder ganar premios, visite este sitio o use el código QR.

<https://www.research.net/r/JXCWN9B>



Esta encuesta ayudará a que este medio y las publicaciones, sitios en internet, eNewsletters y podcasts de los más de 400 miembros de la National Association of Hispanic Publications le proporcionen las noticias y la información que usted busca de la manera en que desea y en el idioma que usted prefiere usar. Sus respuestas individuales no se compartirán con ninguna entidad. Para ver el reporte final de este proyecto, favor de visitar www.LaVozNYICS.com, a partir del 1 de octubre de 2022.

* Para poder ganar el GRAN PREMIO de \$5,000, o el segundo premio por \$2,500, su encuesta debe completarse antes del 30 de junio de 2022. Las rifas semanales por \$500 empiezan el 2 de mayo de 2022. Solo las encuestas con todas las secciones completadas pueden participar en las rifas. Los empleados de los medios participantes no pueden ganar premios.



Quality Pest Control

"Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"

Manuel Arizola • Certified Tech



2948 Union AVE SE
 Wyoming, Mi 49548
 616-243-2871

616-366-5968
 Bugassassin8@yahoo.com
 Se Habla Español

www.bug-assassin.com

Immediate Help wanted!

Se Necesita Ayuda Inmediata

- Customer Service / Labor
- English Required. Bilingual a plus
- Must be over 18 years old.
- Driver's License required
- Full-time 40 - 50 hours per week
- \$12.00 - \$15.00 per hour

¡Gran Oportunidad de Empleo!

Apply at:
U Rent It / Scaffolding Systems
2819 28th St. SW, Wyoming, MI 49519
(No phone calls, please.)

Visit our website www.urentlit.net



NOW HIRING

- \$0 insurance premiums
- Tuition reimbursement for the family
- Paid holidays and more...

Visit jobs.gfs.com to learn more

Be part of it.

Gordon
FOOD SERVICE

GENTEX
CORPORATION

¡GENTEX ESTÁ CONTRATANDO!

TRABAJOS DE PRODUCCIÓN POR HORA

Tenemos puestos a tiempo completo y parcial en los tres turnos. Se buscan todos los niveles de experiencia.

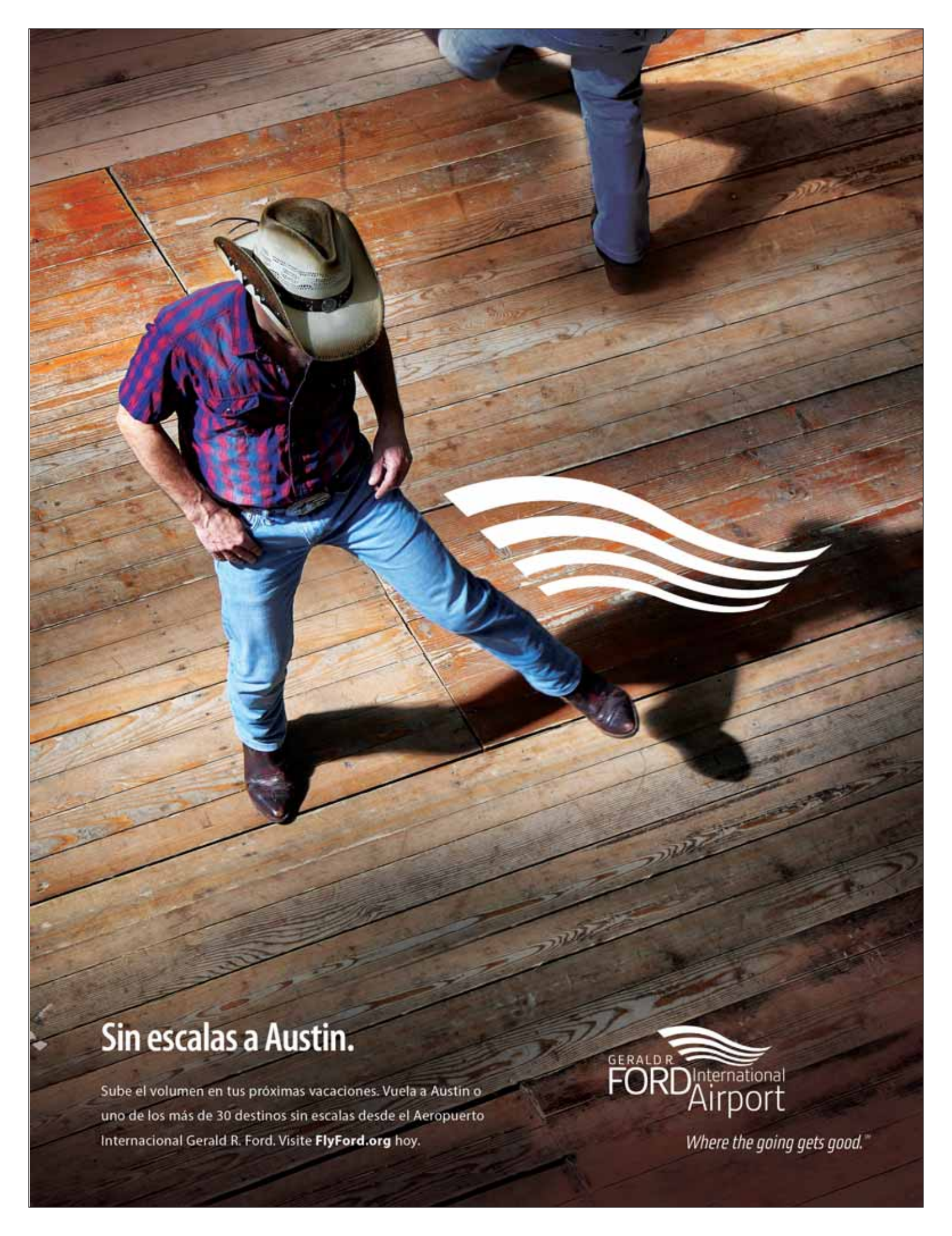
¿POR QUÉ GENTEX?

- + ¡\$5,000 en acciones de la compañía después de 1 año de servicio si se contrata antes de fin de año!
- + Bonos trimestrales
- + Excelente programa de beneficios
- + Instalaciones limpias y con aire acondicionado
- + Dinero para la universidad

ENTREVISTAS SIN CITA PREVIA

8 a.m. – 5 p.m.
58 E. Riley Street, Zeeland, MI

APLICAR EN LÍNEA
www.gentex.com/trabajos

A high-angle photograph of a man in a cowboy hat, a red and blue plaid shirt, and blue jeans standing on a wooden floor. He is looking down. To his right, there is a stylized graphic of the American flag's stripes, consisting of four white wavy lines on a dark background. The lighting creates shadows on the floor.

Sin escalas a Austin.

Sube el volumen en tus próximas vacaciones. Vuela a Austin o uno de los más de 30 destinos sin escalas desde el Aeropuerto Internacional Gerald R. Ford. Visite FlyFord.org hoy.

GERALD R.
FORD International
Airport

Where the going gets good.™